



**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**



Distr.: General  
28 October 2005

Russian  
Original: English

Девятая специальная сессия Совета управляющих/  
Глобальный форум по окружающей среде  
на уровне министров

Дубай, 7-9 февраля 2006 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня\*

**Вопросы политики: регулирование химических веществ**

**Справочные документы для консультаций на уровне министров  
по вопросам энергии и окружающей среды для развития,  
регулирования химических веществ, туризма и окружающей  
среды**

**Документы для обсуждения, представленные Директором-исполнителем  
Добавление**

**Справочный документ по вопросам регулирования химических веществ**

*Резюме*

Настоящий документ является справочным и призван стимулировать дискуссию и выявить представляющие интерес для правительств вопросы регулирования химических веществ, которые предстоит рассмотреть министрам и главам делегаций во время консультаций на уровне министров в ходе девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.

В документе изложены актуальные вопросы регулирования химических веществ в контексте Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), который, как ожидается, будет принят на Международной конференции по регулированию химических веществ, которая состоится в Дубае 4-6 февраля 2006 года. Обсуждаемые вопросы сгруппированы по трем темам: химическая безопасность как междисциплинарный вопрос устойчивого развития; роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в деле осуществления СПМРХВ; и необходимость обеспечения приверженности самых различных секторов на международном уровне делу рационального регулирования химических веществ.

\* UNEP/GCSS.IX/1.

## Регулирование химических веществ

### I. Введение

1. Девятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) будет проходить сразу же после Международной конференции по регулированию химических веществ, которая состоится в Дубае 4-6 февраля 2006 года и, как ожидается, примет окончательный вариант Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ). Таким образом, обсуждение проблематики регулирования химических веществ в ходе консультаций на уровне министров является весьма своевременным.

2. Разработка СПМРХВ была предусмотрена Советом управляющих ЮНЕП в его решении SS.VII/3 в феврале 2002 года и проходила с учетом дальнейших руководящих положений, закрепленных в решениях 22/4 IV и 23/9, которые были приняты в 2003 и 2005 годах, соответственно. Вопрос о разработке был одобрен на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году, Всемирной ассамблее здравоохранения и Международной конференции труда в 2003 году, Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров в 2004 году, а также на пленарном заседании высокого уровня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 2005 году (Всемирный саммит 2005 года). Работа по развитию СПМРХВ шла в течение трех лет и проходила в рамках консультативного процесса с привлечением самых различных заинтересованных субъектов, в рамках которого в работе трех сессий Подготовительного комитета и ряда региональных консультаций приняли участие представители более 140 правительств наряду с неправительственными и межправительственными организациями. Эти участники представляли самые различные сектора, проявляющие интерес к вопросам химической безопасности, включая сельское хозяйство, экологию, здравоохранение, промышленность, труд и науку. Процесс разработки СПМРХВ был организован совместно ЮНЕП, Межправительственным форумом по химической безопасности (МФХБ) и Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ (МППРХВ)<sup>1</sup>.

3. СПМРХВ состоит из принимаемой на высоком уровне декларации, общепрограммной стратегии и глобального плана действий, которые вместе обеспечивают программную основу, служащую направляющим началом в деле принятия глобальных усилий по достижению поставленной в Йоханнесбургском плане выполнения решений цели, согласно которой к 2020 году химические вещества должны производиться и использоваться таким образом, чтобы были сведены к минимуму значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды. Цели СПМРХВ изложены в рамках пяти разделов: уменьшение рисков; знания и информация; руководство; создание потенциала и техническое сотрудничество; и незаконный международный оборот. В настоящем документе предлагаются следующие связанные с СПМРХВ темы, которые министры и главы делегаций, возможно, пожелают проанализировать в ходе консультаций:

- a) химическая безопасность как междисциплинарный вопрос устойчивого развития;
- b) роль ЮНЕП в деле осуществления СПМРХВ;
- c) необходимость обеспечения приверженности самых различных секторов на международном уровне делу рационального регулирования химических веществ.

4. Министры и главы делегаций, возможно, также пожелают использовать в качестве справочного материала документ UNEP/GCSS.IX/6, который представляет собой доклад о ходе разработки СПМРХВ. В дополнение к нему на девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров будет

---

<sup>1</sup> К организациям, участвующим в осуществлении МППРХВ, относятся следующие: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация труда (МОТ), Организация экономического развития и сотрудничества (ОЭСР), ЮНЕП, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

представлен более подробный доклад об итогах Международной конференции по регулированию химических веществ, включая полный текст СПМРХВ.

## **II. Химическая безопасность как междисциплинарный вопрос устойчивого развития**

### **A. Резюме**

5. Не всегда в полной мере признается, что рациональное регулирование химических веществ является важным фактором в деле достижения основных целей устойчивого развития. СПМРХВ дает возможность добиться более полной интеграции аспектов химической безопасности в национальный процесс планирования развития.

### **B. Введение**

6. Развитие экономики нередко сопровождается увеличением объема применения химических веществ, а химические вещества могут существенно влиять на улучшение уровня жизни, в частности в том, что касается борьбы с заболеваниями, обеспечения чистой питьевой воды и борьбы с голодом. В то же время рациональное регулирование химических веществ крайне важно для обеспечения экологической устойчивости, что в свою очередь является одной из предпосылок устойчивого развития в целом. Все больше признается то важное значение, которое имеет рациональное регулирование химических веществ для достижения согласованных на международном уровне целей, закрепленных в Декларации тысячелетия, а также тот факт, что воздействие токсичных веществ может отрицательно сказаться на инвестициях в целях развития, здравоохранения и уменьшения масштабов нищеты. Для многих людей, живущих в нищете, характерна более слабая иммунная система, и в силу этого они в большей степени подвергаются заболеваниям, которые вызываются или обостряются из-за воздействия токсичных химических веществ, при этом в этих общинах отсутствует необходимая информация о такого рода токсичных веществах. Ввиду отсутствия надлежащих условий жизни эти группы населения нередко подвергаются рискам, связанным с токсичными веществами, и они заняты на таких производствах, например в сельском хозяйстве и горнорудной промышленности, где существует постоянный контакт с опасными веществами. Воздействие химических веществ может также отрицательно сказаться на успеваемости детей в начальных школах ввиду последствий для физического развития и эмоционального здоровья детей, а в случае таких металлов, как свинец и ртуть, могут иметь место серьезные необратимые пагубные последствия для умственного развития ребенка.

### **C. Необходимость интеграции вопросов регулирования химических веществ в процесс национального планирования и стратегии устойчивого развития**

7. Проявление последствий нерационального регулирования химических веществ в самых различных секторах и тот факт, что это может помешать достижению целей в области развития, ставят вопрос о необходимости обеспечения того, чтобы вопрос о химических веществах был интегрирован в стратегии устойчивого развития как национальными правительствами, так и международными донорами. Для этого, как правило, требуется более широкое межведомственное сотрудничество и повышение приоритетности аспектов регулирования химических веществ в контексте национальных механизмов планирования. В случае развивающихся стран и стран с переходной экономикой такие механизмы будут включать страновые стратегии по оказанию помощи и документы с изложением стратегии сокращения масштабов нищеты. Необходимо, чтобы двусторонние и многосторонние учреждения по сотрудничеству в области развития, а также международные финансовые учреждения были в равной степени осведомлены о принципах рационального регулирования химических веществ и учитывали их в качестве необходимого элемента таких национальных планов. В некоторых случаях, возможно, будет довольно непросто добиться более глубокого осознания важности этой проблемы должностными лицами и руководителями национальных министерств и учреждений-доноров, для которых вопросы регулирования химических веществ, как правило, не имеют отношения к более очевидным целям в области развития. Помимо принятия правительственными учреждениями межсекторального подхода, будет желательно привлечь к обеспечению более рационального использования химических веществ другие заинтересованные стороны, такие, как межправительственные организации и частный сектор.

## **D. Потенциал СПМРХВ с точки зрения содействия интеграции вопросов химической безопасности в процесс национального планирования**

8. С самого начала процесса разработки СПМРХВ подчеркивалась связь между химической безопасностью и устойчивым развитием. Так, например, Совет управляющих в своем решении SS.VII/3 от 15 февраля 2002 года признал исключительно важную роль рационального регулирования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла, включая регулирование опасных отходов, в деле достижения целей устойчивого развития и подчеркнул, что СПМРХВ должен содействовать включению аспектов химической безопасности в повестку дня по вопросам развития. Цель интеграции принципов рационального регулирования химических веществ в национальные стратегии развития отражена в самих документах СПМРХВ на всех уровнях как политическое обязательство, закрепленное в декларации высокого уровня, а также в контексте задач, поставленных в общепрограммной стратегии, и в качестве одного из направлений работы, предусмотренных в глобальном плане действий.

## **E. Предложения для рассмотрения в ходе консультаций на уровне министров**

9. В ходе проведения обсуждений министры и главы делегаций, возможно, пожелают проанализировать связь между вопросами рационального регулирования химических веществ и достижением целей устойчивого развития, высказать замечания относительно необходимости, а также форм и условий расширения межсекторальной координации по решению аспектов химических веществ в контексте национального планирования развития, а также рассмотреть возможности СПМРХВ с точки зрения содействия такой координации.

10. Министры и главы делегаций, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о вынесении рекомендаций относительно:

- a) дальнейшего признания того вклада в дело устойчивого развития, который будет обеспечен благодаря рациональному регулированию химических веществ;
- b) содействия интеграции вопросов рационального регулирования химических веществ в процесс национального планирования развития с учетом соответствующих обязательств и целей, предусмотренных СПМРХВ в этом отношении.

## **III. Роль ЮНЕП в осуществлении СПМРХВ**

### **A. Резюме**

11. В настоящей главе определяется роль, которую, как ожидается, будет играть ЮНЕП в осуществлении СПМРХВ на основе предварительных договоренностей, достигнутых с Подготовительным комитетом СПМРХВ, и руководящих указаний Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП. Эти функции подпадают под две категории: функции, которые, вероятно, будет предложено выполнять ЮНЕП в поддержку осуществления СПМРХВ в целом (главным образом секретариатские услуги и услуги по управлению финансами), и мероприятия, которые она будет осуществлять в поддержку своих элементов сектора окружающей среды, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в области осуществления СПМРХВ.

### **B. Поддержка ЮНЕП общему осуществлению СПМРХВ**

12. На основании согласованности с Международной конференцией по регулированию химических веществ Подготовительный комитет СПМРХВ на своей третьей сессии, проходившей в Вене 19-24 сентября 2005 года, постановил просить Директора-исполнителя ЮНЕП учредить секретариат в поддержку осуществления СПМРХВ и принять общую ответственность за него. ЮНЕП и ВОЗ будут играть ведущую роль в секретариате в своих соответствующих областях компетенции. Предусматривается, что секретариат будет располагаться в том же месте, что и подразделения ЮНЕП, занимающиеся химическими веществами и отходами, в Женеве, и будет в полной мере использовать существующий синергизм. Для того чтобы отразить межсекторальный характер СПМРХВ, секретариат будет работать в тесном сотрудничестве и координации с организациями, участвующими в МПРХВ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирным банком, а также с другими соответствующими межправительственными организациями.

13. Предполагаемые секретариатские функции, как это было предварительно согласовано Подготовительным комитетом по СПМРХВ на его третьей сессии, включают содействие проведению совещаний Международной конференции по регулированию химических веществ, которые в будущем будут созываться через соответствующие промежутки времени, представление докладов Конференции об осуществлении СПМРХВ, поддержание сети заинтересованных участников СПМРХВ, подготовку руководящих материалов по осуществлению, содействие в разработке проектных предложений и оказание услуг по координации информации.

14. На своей третьей сессии Подготовительный комитет не достиг договоренности о финансовых соображениях, касающихся СПМРХВ, однако обсудил предложение о том, чтобы ЮНЕП обеспечила управление целевым фондом в связи с возможной так называемой "программой быстрого старта" в поддержку осуществления СПМРХВ. Если это предложение будет принято на Международной конференции по регулированию химических веществ, ЮНЕП, возможно, будет предложено осуществлять управление финансами и оказывать иные услуги в связи с предлагаемой программой. Хотя конкретные механизмы финансирования секретариата не обсуждались, это можно было бы обеспечить путем принятия услуг какого-либо существующего фонда.

### **C. Поддержка ЮНЕП в осуществлении СПМРХВ в секторе окружающей среды**

15. В решении 23/9, принятом на его двадцать третьей сессии 25 февраля 2005 года, Совет управляющих просил Директора-исполнителя в качестве одного из первоочередных вопросов предусмотреть соответствующие ресурсы для выполнения задач, которые будут возложены на ЮНЕП в рамках Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ после его принятия. Он далее просил Директора-исполнителя предусмотреть ресурсы для осуществления мероприятий по оказанию поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой в деле применения СПМРХВ с учетом Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала.

16. В ответ на эту просьбу ЮНЕП в настоящее время разрабатывает первоначальную программу мероприятий на двухгодичный период 2006-2007 годов. С учетом осуществляемой ЮНЕП деятельности в области опасных химических веществ и отходов эти мероприятия, как предполагается, будут включать подготовку долгосрочного плана действий ЮНЕП для достижения целей СПМРХВ к 2020 году, а также ряд проектов и инициатив, в том числе касающихся рисков, связанных с устаревшими запасами, улучшения потоков информации, интернализации расходов, интеграции СПМРХВ в усилия, направленные на достижение целей развития, изложенных в Декларации тысячелетия, партнерских связей с неправительственными организациями и промышленностью, руководящих указаний в области национальных планов осуществления СПМРХВ и незаконного международного оборота опасных химических веществ.

### **D. Предложения для консультаций на уровне министров**

17. Министры и главы делегаций, возможно, пожелают обсудить предлагаемые функции ЮНЕП в осуществлении СПМРХВ, отразив важное значение СПМРХВ в качестве международной политической инициативы в области регулирования химических веществ и элемента устойчивого развития, целесообразность принятия Программой СПМРХВ и принятия ею функций поддержки по его осуществлению, а также важность поддержки ЮНЕП, оказываемой развивающимся странам и странам с переходной экономикой в деле осуществления СПМРХВ.

18. Министры и главы делегаций, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о вынесении рекомендаций, касающихся:

- a) одобрения СПМРХВ в том виде, в котором он был принят Международной конференцией по регулированию химических веществ;
- b) обращения к Директору-исполнителю с просьбой осуществлять функции поддержки, испрошенные Конференцией относительно осуществления СПМРХВ;
- c) подтверждения положения, касающегося оказания по линии ЮНЕП помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в наращивании потенциала для

осуществления СПМРХВ с учетом Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также возможностей обеспечения синергизма.

#### **IV. Необходимость принятия межсекторального обязательства на международном уровне относительно рационального регулирования химических веществ**

##### **A. Резюме**

19. Одним из ключевых факторов обеспечения окончательного успеха СПМРХВ является обязательство всех соответствующих межправительственных организаций, включая секретариаты многосторонних природоохранных соглашений, и международных финансовых учреждений содействовать его осуществлению. Хотя участники нынешнего совещания могут лишь рекомендовать Совету управляющих позитивно рассматривать СПМРХВ от имени ЮНЕП, они также, возможно, пожелают призвать коллег из других секторов принять аналогичные меры в руководящих органах других межправительственных организаций.

##### **B. Введение**

20. Ожидается, что Международная конференция по регулированию химических веществ, приняв СПМРХВ, направит его для рассмотрения руководящим органам соответствующих межправительственных организаций. Первым таким руководящим органом для рассмотрения СПМРХВ явится Совет управляющих ЮНЕП, девятая специальная сессия которого начнется непосредственно после Конференции. Другие ключевые руководящие органы включают Ассамблею Всемирной организации здравоохранения, которая будет проведена в мае 2006 года, Конференцию Международной организации труда в июне 2006 года и Конференцию ФАО в 2006 году.

##### **C. Рассмотрение СПМРХВ Советом управляющих ЮНЕП**

21. Разработка СПМРХВ была инициирована Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров, и ЮНЕП обеспечивала секретариатские услуги и привлекала средства, необходимые для обеспечения процесса. Ожидается, что ЮНЕП продолжит играть эту центральную поддерживающую роль, и в феврале 2005 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя предусмотреть мероприятия по осуществлению СПМРХВ. С учетом фактических итогов Международной конференции по регулированию химических веществ министры и главы делегаций таким образом, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о вынесении рекомендации, касающейся того, чтобы Совет управляющих позитивно рассмотрел предложения о том, чтобы ЮНЕП играла ключевую роль в осуществлении СПМРХВ, как об этом говорится выше.

##### **D. Рассмотрение вопроса другими руководящими органами**

22. Межсекторальное участие является одной из отличительных характеристик процесса разработки СПМРХВ и будет по-прежнему играть важную роль в ходе этапа осуществления. Комплексный подход к рациональному регулированию химических веществ является необходимым на национальном уровне, и он также будет иметь решающее значение для обеспечения участия основных межправительственных организаций, включая секретариаты многосторонних природоохранных соглашений, и международных финансовых учреждений на глобальном уровне для того, чтобы СПМРХВ носил подлинно стратегический характер и обеспечил движение вперед. Важнейшим элементом успеха являются сотрудничество между учреждениями в деле оказания содействия осуществлению СПМРХВ и обеспечение максимально возможного синергизма между их программами и мероприятиями.

23. Решения одобрить или иным образом признать СПМРХВ и отразить его цели в программах работы различных организаций будут приниматься каждым из соответствующих руководящих органов. Министры и главы делегаций, участвующие в девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП, тем не менее, возможно, пожелают оказать содействие этому процессу параллельного одобрения, обеспечив, чтобы их коллеги из других национальных министерств были соответствующим образом проинструктированы и поощрялись к тому, чтобы позитивно рассматривать СПМРХВ в контексте совещаний руководящих органов, за которые они отвечают.

## **Е. Предложения для рассмотрения на консультациях на уровне министров**

24. Министры и главы делегаций, возможно, пожелают обсудить те методы, с помощью которых они могли бы поощрять участие всех соответствующих межправительственных организаций, включая секретариаты многосторонних природоохранных соглашений, и международных финансовых учреждений в осуществлении СПМРХВ и обеспечение максимально возможного синергизма между их программами и мероприятиями.

25. Помимо рекомендации о том, что СПМРХВ был одобрен самой ЮНЕП (см. выше), министры и главы делегаций, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о вынесении рекомендаций, касающихся одобрения СПМРХВ от имени ЮНЕП, доведя этот подход до сведения других руководящих органов и поощряя национальные органы принять к СПМРХВ подход, который охватывает все их правительства и который обеспечит его параллельное одобрение этими другими правительствами в соответствующее время.

---